

1968 – 1972:

# NASCE “L’EUROPA DEI NOVE”

THE “EUROPE OF THE NINE” CAME INTO BEING

“ *L'Europa unita (...) non è un'invenzione moderna, di tipo economico o politico, ma un ideale che, da mille anni, è approvato dalle intelligenze migliori, quelle che vedono lontano.*  
*Denis De Rougemont, 1961- Ventotto secoli d'Europa.*

*A united Europe (...) is not a modern economic or political invention. It is an ideal that has been cherished for more than a thousand years by the finest and most far-sighted minds.* ”  
*Denis De Rougemont, 1961- Twenty-eight centuries of Europe.*

## L'ITALIA IN EUROPA



Luglio-Dicembre 1971  
L'Italia assume la Presidenza del Consiglio delle Comunità europee.  
L'Europa sente la necessità di un coordinamento della politica economica comunitaria, anche in relazione alla decisione del Presidente statunitense Richard Nixon di impedire la conversione del dollaro in oro. Il Presidente della Commissione delle Comunità europee Franco Maria Malfatti, sostenuto dal Presidente francese Georges Pompidou, è tra i maggiori fautori di questo progetto.

July-December 1971  
Italy holds the Presidency of the Council of the European Communities.  
Europe feels the need to coordinate the Community economic policy also in the light of the decision of US President Richard Nixon to stop the possible conversion of the dollar into gold. The President of the Commission of the European Communities, Franco Maria Malfatti, endorsed by French President Georges Pompidou, is among the leading promoters of this project.

## L'EUROPA IN ITALIA



Parigi, Maggio 1968  
L'occupazione della Sorbona da parte degli studenti dà inizio al cosiddetto "Maggio francese". La protesta si diffonde rapidamente in tutto il paese perché alle manifestazioni aderiscono anche milioni di lavoratori.

Paris, May 1968  
The occupation of the Sorbonne University by the students starts the so called "May 1968". The climax of the revolt is reached when students are joined in the protest by millions of workers from all over the country.

“ *A Parigi, come a Berlino, come a Roma gli studenti protestano contro una società che considerano superata ed in cui si sentono soli. Eppure sta nascendo un'Europa nuova. Fra 40 giorni il mercato comune sarà una realtà; ma dobbiamo chiederci qual è veramente il suo valore, quali saranno i suoi sviluppi se i giovani rimangono estranei, lontani, indifferenti all'Europa. La rivolta giovanile si estende, oggi, anche contro il processo di integrazione europea. I giovani protestatari si allontanano dal comunismo ma rifiutano un'Europa che sentono nascere troppo 'borghese'. Senza i giovani l'Europa non sarà né borghese, né cattolica, né socialista, perché morirà prima di nascere. Il mercato comune non avrà uno sviluppo politico se i giovani non continueranno, nella politica, nell'ideale ciò che è cominciato nell'economia e nell'interesse.*

Reportage di Angelo Magliano – Rivista Comunità Europee, 19 Maggio 1968.

*In Paris, as in Berlin, as in Rome, students protest against a society that they consider to be outdated and in which they feel alone. And yet a new Europe is in the making. In 40 days' time the Common Market will be a reality; but one wonders what is its true value, how will it develop if young people remain uninvolved, far, and indifferent to Europe. The youth protest is also addressed against the process of European integration. The young protestors are moving away from Communism but they reject the nascent Europe that they feel to be too "bourgeois." Without the youth Europe will be neither bourgeois, nor Catholic, nor Socialist, because it will die before it is even born. The Common Market has no political development if the youth do not carry forward, at a political and ideal level, what has been started at the economic level in the name of a common interest.*

Report by Angelo Magliano – European Community Magazine, 19th May 1968.



1970  
Franco Maria Malfatti è Presidente della Commissione europea dal 1 Luglio 1970 al 21 Marzo 1972. Altiero Spinelli e Carlo Scarascia Mugnozza sono gli altri due Commissari.

1970  
Franco Maria Malfatti is President of the European Commission from July 1970 to 21st March 1972. Altiero Spinelli and Carlo Scarascia Mugnozza are the other two Italian Commissioners.



20 Luglio 1969  
La conquista dello spazio. L'astronauta statunitense Neil Armstrong lascia la prima impronta umana sul suolo lunare.

20th July 1969  
The conquest of space. An American astronaut, Neil Armstrong, produces the first human footprint on the moon's surface.

## Storia dell'integrazione europea in 250 scatti

Marzo 1969  
Mario Scelba è il nuovo Presidente del Parlamento europeo.

March 1969  
Mario Scelba is the new President of the European Parliament.



Praga, Agosto 1968  
I carri armati sovietici invadono la Cecoslovacchia e soffocano così nel sangue la cosiddetta "Primavera di Praga", un coraggioso tentativo di introdurre elementi di democrazia nel sistema cecoslovacco, portato avanti da un ampio movimento politico, intellettuale e popolare.

Prague, August 1968  
Soviet tanks invade Czechoslovakia, repressing in blood the so called "Prague Spring", a courageous attempt to introduce elements of democracy in the Czechoslovakian system, supported by a widespread political, intellectual, and popular movement.

Bruxelles, 22 Gennaio 1972  
Firma dei trattati di adesione da parte dei ministri degli Esteri di Danimarca, Irlanda, Norvegia, e Regno Unito. Un referendum in Norvegia, il 26 Settembre dello stesso anno, boccia l'ingresso nella Comunità. Nasce l'Europa dei Nove.

Brussels, 22nd January 1972  
Signing in Brussels of the Accession Treaties by Foreign Affairs Ministers of Denmark, Ireland, Norway, and the United Kingdom. A referendum held on 26th September of the same year stops Norway's accession to the Community. The Europe of Nine is born.

